



Jean-Igor Ghidina est Maître de conférences HDR au département d'italien de l'UFR LCC (langues, cultures et communication), université Clermont Auvergne.

Membre du CELIS depuis 2007

Courriel : jean.ghidina@uca.fr

Diplômes et concours

Agrégation d'italien, **juin 1984**.

DEA en littératures modernes et contemporaines, Université Blaise Pascal, **septembre 2001**.

Doctorat d'études italiennes. *Mythe, société et écriture dans l'univers romanesque de Carlo Sgorlon*, sous la direction de M. le Professeur Jean-Charles Vegliante, mention très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité, Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle, **5 février 2005**.

Habilitation à diriger des recherches (HDR), dont le garant est M. le Professeur Christophe Mileschi, soutenue le **25 novembre 2019** à l'Université Paris Nanterre. Le dossier d'habilitation a pour titre : *Transtextualité, frontières et rapport à la modernité : aspects de la littérature italienne contemporaine*.

Organisation colloques, conférences, journées d'études (nombre total : 5)

—, Jean-Igor Ghidina, « Contes, récits et légendes d'émigration », journées d'études organisées avec Nicolas Violle de 2009 à 2011, Maison des Sciences de l'Homme, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand.

—, « De Leopardi à Aliberti, éclairages sur les enjeux de la traduction poétique entre la France et l'Italie », MSH, UBP, journée d'études du vendredi 3 février 2012.

—, « Mouvances des frontières et ciselures identitaires dans la littérature italienne contemporaine », MSH, UBP, journée d'études du 19 octobre 2016.

—, « Moirures transalpines à travers des récits de voyage et des échanges épistolaires du XIX^e

au XX^e siècle », MSH, UCA, journée d'études du 10 décembre 2021, organisée avec Fabiana Savorgnan Di Brazzà, Université d'Udine.

—, « La littérature des langues minoritaires en Europe, bilan et perspectives », colloque international, MSH, UCA, **prévu pour 2023**.

Articles dans revues internationales à comité de lecture (nombre total : 9)

<http://www.anpri.it/anvur-elenchi-corretti-riviste-abilitazione-scientifica-nazionale/>, [28-01-18]

Terzo Millennio, ISSN : 2038-0070

—, Jean-Igor GHIDINA, “Vivere, scrivere e tramandare l'esperienza della prima guerra mondiale, prima parte”, *Terzo Millennio*, 1(2), 2009, p. 71-80.

—, “Vivere, scrivere e tramandare l'esperienza della prima guerra mondiale, seconda parte”, *Terzo Millennio*, 2(2), 2010, p. 89-96.

—, “Il bilinguismo narrativo in Carlo Sgorlon”, *Terzo Millennio*, 3(1), 2011, p. 65-74.

—, “Gli spazi dell'ospitalità nei *Racconti romani* di Alberto Moravia”, *Terzo Millennio*, 3(2), 2011, p. 31-51.

—, “Sfaccettature della peste. Da pretesto ad allegoria ontologica”, *Terzo Millennio*, 4(2), 2012, p. 38-54.

—, “Retrospezioni sull'esilio dall'Istria, tra elegia, acrimonia e sublimazione”, *Terzo Millennio*, 5(1-2), 2013, p. 12-33.

—, “Da Dante ad Aliberti : spunti di riflessione sulla traduzione francese della poesia italiana”, *Terzo Millennio*, 5(3-4), 2013, p. 15-32.

—, “Federico Ranaldi, personaggio foriero di riscatto nella narrativa derobertiana”, *Terzo Millennio*, 6(1-2), 2014, p. 5-17.

—, “Spazio orografico, resistenze autoctone ed irruzione della modernità nella narrativa di Carlo Sgorlon”, 2018, 9p <https://terzomillennio2009.wordpress.com/2018/05/08/>

Ouvrages individuels et direction d'ouvrages collectifs (nombre total : 6)

—, Jean-Igor Ghidina, *Mito, società e scrittura nell'universo romanzesco di Carlo Sgorlon*, Udine, La Nuova Base, 2006, 228 p.

—, *Carlo Sgorlon, romancier frioulan, société, mythe, écriture*, Paris, L'Harmattan, 2008, 298 p.

—, *Studio diacronico della variante friulana di Forni di Sotto*, Udine, Società Filologica Friulana, 2008, 75 p.

—, Nicolas Violle, *Récits de migration, en quête de nouveaux regards*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2014, 334 p.

—, *Mosaïque des frontières dans la littérature italienne contemporaine*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2018, 178 p.

—, *Anthologie de la littérature frioulane contemporaine*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2020, 268 p.

***Actes publiés de conférences internationales, congrès et colloques...* (nombre total : 11)**

—, Jean-Igor Ghidina, “L’afflato dell’ospitalità lenisce la sferza della storia” in *Cahiers d’études italiennes, Novecento e dintorni. Images littéraires de la société contemporaine*, Grenoble, Gerçi, Ellug, Université Stendhal, n°3-2005, p. 209-222.

—, « Résurgences ataviques, subversion politique et affres de la réussite sociale ou la polychromie de la représentation familiale dans la baie des anges de Max Gallo » in Nicolas Violle, *Familles italiennes en migration, Représentations littéraires, sociologiques, historiques*, Clermont-Ferrand, Presses Université Blaise Pascal, 2011, p. 193-217.

—, « Topoi e figure dell’ospitalità in Carlo Sgorlon », in *Carlo Sgorlon scrittore friulano*, a cura di Romano Vecchiet, Udine, Biblioteca Civica “V. Joppi”, 2012, p. 41-54.

—, « Gringos ma non troppo, chroniques italo-argentines à travers le témoignage d’émigrés frioulans », in Jean-Igor Ghidina, Nicolas Violle (dir.), *Récits de migration, en quête de nouveaux regards*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2014, p. 273-308.

—, « Foschi lumi, Vittorio Alfieri di fronte alle convulsioni rivoluzionarie », in Donatella Bisconti e Daniela Fabiani, *Regards croisés France-Italie, langues, écritures, cultures*, Macerata, Eum Edizioni, 2016, p. 81-95.

—, « Entre ancrage testimonial, autobiographie et sublimation du traumatisme de l’enfance, le cas de l’exil d’Istrie », in Isabella von Treskow et Nicolas Violle (dir.), *Je(ux) d’enfants*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2016, p. 83-93.

—, « Il viaggio come svincolarsi dalle pastoie memoriali ed approdo all’agognata quiete ne L’ombra delle colline di Giovanni Arpino », in Fabiana Savorgnan Cergneu di Brazzà, Ilvano Caliaro, Roberto Norbedo, *Percorsi, erranze, approdi. Tempi e spazi del viaggio*, Trieste, Lint, 2017, p. 205-218.

—, « Les enjeux écologiques entre pérégrination spirituelle et truculence du polar chez François Cassingena-Trévedy et Serge Quadrupani », in Donatella Bisconti – Cristina Schiavone (dir.), *L’idée de nature du Moyen Age à nos jours : une harmonie dissonante/ L’idea di natura dal Medioevo ad oggi : un’armonia dissonante*, Macerata, Eum Edizioni, 2018, p. 249-268.

—, « Perlustrazioni confinarie e sfaccettature identitarie nella narrativa di Nelida Milani e di Sebastiano Vassalli », in Jean-Igor Ghidina (dir.), *Mosaïques des frontières dans la littérature italienne contemporaine*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2018, p. 77-96.

—, “Aspetti diegetici della modernità e dell’ecologia in Carlo Sgorlon”, in Marco D’Agostini, Franco Fabbro, *Carlo Sgorlon, scrittore e intellettuale friulano*, Sesto San Giovanni, Mimesis, 2020, p. 185-206.

—, article paru dans le sillage du colloque interdisciplinaire qu’avait organisé le 12 décembre 2018 le Celis à propos de l’interaction entre risques et représentations socioculturelles.

—, Jean-Igor Ghidina, « La catastrophe du Vajont à travers des récits pluri-génériques : essais, romans et film », *Fabula / Les colloques*, Partie 3 – Discours, figures, médiations / Discourses, Figures, Mediations, Écocritique(s) et catastrophes naturelles : perspectives transdisciplinaires / Ecocriticism(s) and Natural Catastrophes : Transdisciplinary Perspectives, URL : <http://www.fabula.org/colloques/document7966.php>, page consultée le 17 mars 2022.

À paraître (nombre total : 2)

—, « *Le refuge alpin, écrin de l’hospitalité alternative* », à paraître prochainement dans la revue *Sociopoétiques*, n° 7, lors de la publication des actes du séminaire *Habiter ailleurs*, organisé en 2019-2022 par Françoise Le Borgne et Alain Montandon (Celis).

—, « *Stendhal et l’Italie dans les Promenades dans Rome ou les divagations dissonantes d’un esthète* », à paraître, issu de la communication dans le cadre de la journée d’études du 10 décembre 2021, *Moirures transalpines à travers des récits de voyage et des échanges épistolaires du XIX^e au XX^e siècle*, MSH, UCA.

Traductions originales (nombre total : 16)

—, *Pont-Neuf*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1989, 3 p.

—, *Cathédrale de Chartres*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable 1990, 4 p.

—, *Leonardo da Vinci, Invenzioni, /Inventions*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1991, 3 p.

—, *Donjon de Vincennes*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1992, 4 p.

—, *Château de Chaumont*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1992, 3 p.

—, *Melk*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1993, 4 p.

—, *Comédie Française*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1993, 3 p.

—, *Cathédrale de Reims*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1995, 3 p.

—, *Sainte Chapelle*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 1996, 4 p.

—, *Leonardo da Vinci, écrits et dessins*, Clermont-Ferrand, L’instant Durable, 1998, 79 p.

—, *Abbaye de Fontenay*, Clermont-Ferrand, Éditions L’instant Durable, 2000, 4 p.

—, *Léonard et la nature*, florilège pour le spectacle du pianiste Patrick Scheyder, parc du musée Lecocq, Clermont-Ferrand, 15 juillet 2009, 3 p.

—, *Leonardo da Vinci, scritti e disegni-escritos y dibujos*, Clermont-Ferrand, L'instant Durable, 2010, 77 p.

—, *Carmelo Aliberti, du spasme existentiel à la quête de rédemption*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2012, 113 p.

—, Carlo Sgorlon, *Ombres Dans l'infini, traduit du frioulan*, Neuville-sur-Saône, Éditions Chemins de Tr@verse, 2014, 197 p.

—, Tommaso Lisa, *Mémoires du sous-bois, un coléoptère parmi les champignons, traduction de Jean-Igor Ghidina, préface d'Alain Montandon*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2022, 212 p.

Préface d'ouvrages (nombre total : 2)

—, « Introduzione di Jean-Igor Ghidina » in Carmelo Aliberti, *Fulvio Tomizza e la frontiera dell'anima*, Terme Vigliatore, Giambra Editori, 2014, 2 p.

—, « Prefazione di Jean-Igor Ghidina » in Lucio Zaniboni, *Dissolvenze di una vita*, Bari, Laterza, 2022, 3 p. (à paraître)

Autres articles ou ouvrages (nombre total : 4)

—, Jean-Igor Ghidina, « Sur la crise des banlieues » in « “Modèle” italien et “événements” des banlieues françaises, automne 2005 », sous la direction de Jean-Charles Vegliante, avec des contributions d'Isabelle Felici, Jean-Igor Ghidina, Christophe Mileschi, Catherine Popczyk, Valérie Thévenon, Ada Tosatti et Nicolas Violle, Paris, CIRCE 2006, URL : <http://circe.univ-paris3.fr>

—, « Résonances frioulanes », in *Enfants d'italiens, quelle(s) langue (s) parlez-vous*, Témoignages recueillis par Isabelle Felici et Jean-Charles Vegliante, Toulon, Editions Géhess, 2009, p. 75-88.

—, « Figures de l'enfant migrant confronté à la violence dans trois œuvres de la littérature italienne contemporaine », in halshs-00601207, version 1 - PROGRAMME ANR *Enfance Violence Exil* (EVE), [http : www.enfance-violence-exil.net](http://www.enfance-violence-exil.net), 17 juin 2011, 34 p.

—, “L'ardimento ucronico e utopico di Dario Fo in Johan Padan a la descoberta de le Americhe”, Bafia, Edizioni *Terzo Millennio*, 2016, 39 p.